

1866-05-24

AFSENDER

Elisabeth Jerichau Baumann

MODTAGER

Jens Adolf Jerichau

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

London

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Ernest Gambart

Carl Joachim Hambro

Frederica Rowan

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek

DOKUMENTINDHOLD

Den 24. maj er en travl dag for brevskriveren Elisabeth Jerichau Baumann, da hun når at sende tre breve afsted til ægtemanden Jens Adolf Jerichau i København, to af dem med budskabet om, at han ikke bør rejse over til hende. En britisk økonomisk krise har sat ind, den påvirker kunstsæsonen, og så vil Jerichau ikke få særlig meget ud af sit ophold i London.

TRANSSKRIFTION

24de maj

1866!

Min elskede Adolf.

Jeg raader Dig denne Gang ikke at komme hertil, thi Hambro¹ siger at Pengekrisen² ej endnu er forbi. Det lader ikke paa ham, som tænkte han for Øjeblikket at bestille Noget. Frk: Rowan³ mener at uden der er en Anlædning, et kunstnerisk Tilknytningspunkt der henleder Publicums Opmærksomhed paa Dig, saa skulde Du ikke komme over med Hensyn til Forretninger, derimod er det en anden Sag, om Dine Arbeiders Opstilling kræver Din Nærværelse i Milton Abbey⁴, eller Du ellers kunne føle Fornøjelse i at gjøre personlige Bekjendtskaber der jo kunde fremkalde Resultater for Dig, men

[2] dette sidste medbringer saa megen Spændning og Uro, saa jeg synes Du ej skulde udsætte Dig derfor men overlade mig denne Deel af Arbeidet jaar.

En ny Æra vil begynde for Dig, dette er jeg overtydnet om, dersom Du vil udstille i kommende Aar i Paris⁵, og var det rart om Du sendte Slavinden⁶ i Marmor hertil, og de to sovende Quinder⁷, og udstillede alle 3 Arbeider enten hos Gambart⁸ eller RA⁹, og saa kom over Paris med mig hertil et Par Uger. Tyk nu lidt herpaa det er jo Din egen Plan som jeg drøvtykker. Du kan fortsætte. Adieu. Din trofaste Hustru
E. Jerichau.

24de Maj Nu behøver Hambro ej mere at spørges om at sørge for Opstillingen heller ej om at sende Kassernes Adresse.

¹ Carl Joachim Hambro

² En britisk finanskriser satte ind i foråret 1866.

³ Frederica Rowan

⁴ Milton Abbey var Hambros gods i Dorset.

⁵ Verdensudstillingen i Paris i 1867.

⁶ I 1852 skabte Jerichau skulpturen Slavinden, der først blev hugget i marmor i 1855 i Rom.

⁷ Det har ikke været muligt at identificere værket.

⁸ Ernest Gambart

⁹ Royal Academy.

24. Oktober
at være for godt
Min elskede Adolf. 24. Okt. 1866.
Jeg vander Dig den Gang ikke at
komme hertil, thi Hambro siger
at Pengeskrisen og endnu er forbi
Det lader ikke paa ham, som
sunkte ham for Øjeblikket at
bestille Noget. Frk. Orsman
mener at uden Der er en
Anledning et kommersielt Til
knætningspunkt der Revider
de Publicums Opmærksom-
hed paa Dig, saa skulde
Du ikke komme over med Hensyn
til Forretningen; Derimod er
det en anden Sag, om dine
Arbejdes Opstilling tilkommer
Din Narværelse i Milton
Abbey, eller Du ellers kunde
føle Fornøjelse i at give
personlige Betjændelser
Der jo kunde frembringe
Resultater for Dig, men

Dette sidste medbringer
saa mig en Fransning og
Uro, saa jeg agter Da
j skulde udvalde Dig derfor
men overlade mig den
Deel af Arbeidet iaa
En og Aar og begynde
for Dig, dette er jeg over-
tydet om, dersom Du vil
udstille i kommende Aar
i Paris, og var det vaert
om Du sendte Skulpturen
i Marmor bestil, og de
to evende Aar, og
udstillede begge alle 3
Arbeider uden en Gambert
eller P.A. og saa ten over
Paris med mig bestil et Postk.
Tyt og list herom det er jo
en Plan som jeg drøjt tykker Du
skal fortrække. Adio Du forpate Kluden
og heri man.